

ГУРЬЕВА, АНАСТАСИЯ АЛЕКСАНДРОВНА
СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ

6 февраля 2008 г.



Статьи:

1. В поисках текстов «Намхун тхэпхён-га» // Вестник Центра Корейского Языка и Культуры, Вып.10, Издательство СПбГУ, 2008. (в печати).
2. Issues in Translating Korean Vernacular Poetry: Based on Translating the “*Namhun T’aep’ yong-ga Anthology into Russian*” // Acta Koreana, vol. 11, No.1, January 2008: pp.81-93.
3. “Spring Dream” (“Chunmyeon-gok”) and “Longing in Separation” (“Sangsa-byeolgok”): male v/s female in poetical love // Материалы международной конференции AKSE (Association of Korean Studies in Europe), DOURDAN, France, 2007.
4. Востоковедение и африканистика в университетах Санкт-Петербурга, России и Европы // Письм. пам. Востока. 1(6). (совместно с научн. сотр. ВФ СПбГУ И.М.Дьяковым).
5. 한국 자국어 운문을 외국어로 번역할 때의 주안점 (러시아어 중심으로) (Aspects to Consider when translating Korean Vernacular Poetry (using translation into Russian as an example)) // Материалы 3-ей Конференции KICKS (the Keimyung International Conference on Korean Studies) “Translating Korean Classical Materials Abroad: the Current State and the Tasks Ahead” (“한국학 고전 자료의 해외 번역 현황과 과제”), организованной Ассоциацией Кореистов Университета Кемён, РК.2007. (in Korean)
6. 러시아의 한국문학연구의 동향-쌍뜨 빼제르부르그를 중심으로 // 현대문학의 연구 // 한국문학연구학회, Vol. 29, 07.2006. pp. 203-223. (Основные тенденции изучения корейской литературы в России) // «Изучение современной литературы» Вып.29. Издательство Ассоциации изучения корейской литературы. Сеул, 2006).
7. Письменное слово в современной корейской культуре (кампания «Книги, дающие силу душе») // Корейский полуостров и вызовы глобализации. Доклады, представленные на X научной конференции корееведов России и стран СНГ. Институт Дальнего Востока РАН, Москва, 2006.
8. Душевное тепло корейцев *чон* // “Koreana” на русском языке, осень 2006, стр.72-73.
9. О некоторых особенностях употребления китайской образности в музыкальных *каса* (на примере стихотворения «Санса пёльгук» - «Тоска в разлуке») // «Востоковедение и Африканистика в университетах Санкт-Петербурга, России, Европы. Актуальные проблемы и перспективы». Издательство СПбГУ, 2006.
10. Неизвестная коллекция корейских рукописей *сабон*, ксилографов *мокпханбон* и старопечатных книг *хвальчжабон* в восточном отделе научной библиотеки СПбГУ им. М.Горького (An Unknown Collection of Korean Manuscripts *Sabon*, Block-prints *Mokpanbon*, and Old-printed Books *Hwaljabon* in Saint Petersburg State University Library) // Материалы международной конференции AKSE (Association of Korean Studies in Europe), Шеффилд, Великобритания, 2005.
11. Корейские сочинения XVIII-XIX вв. из коллекции российских дипломатов как источник информации о Корее (Восточный отдел Научной библиотеки

- Санкт-Петербургского Государственного Университета) // Корея: новые горизонты. Доклады, представленные на IX научной конференции корееведов России. Институт Дальнего Востока РАН, Москва, 2005.
12. [Совм.с А. Ф. Троцевич:] «Поэтический сборник “Намхун Тхэпхён-га”(“Песни великого спокойствия прои южном ветре”) – ксилограф из рукописной коллекции Санкт-Петербургского филиала Института Востоковедения РАН» //Вестник Центра Корейского Языка и Культуры, Издательство СПбГУ, 2005. с. 33-40.
 13. [Совм.с А. Ф. Троцевич:] «Корейские сочинения XVIII-XIX вв. из коллекции российских дипломатов как источник информации о Корее (Восточный отдел Научной библиотеки Санкт-Петербургского Государственного Университета)» // Корея: новые горизонты. Доклады, представленные на IX научной конференции корееведов России. Институт Дальнего Востока РАН, Москва, 2005. с. 100-105.
 14. Корейская литературная традиция в раннем творчестве современного корейского поэта Чон Хёнчжона // «Пигё мунхак» («Сравнительное литературоведение»). Вып. 8. 12.2004. Сувон. Республика Корея. 2004. с. 389-403.
 15. Петербург как «произведение искусства» в «Петербургских стихах Чон Хёнчжона // Корея в поисках мира и процветания. Докл. VIII научной конференции корееведов / ИДВ РАН. М., 2004. с. 102-109.
 16. Петербург глазами корейского поэта (о цикле «Петербургских стихов» Чон Хёнчжона (1939-) // «Вестник Центра Корейского Языка и Культуры». Выпуск 7. СПб., 2004. с. 29-38.
 17. Искусство об искусстве: преломление культурного пространства в «Петербургских стихах» Чон Хёнчжона // Международные чтения по теории, истории и философии культуры «Дифференциация и интеграция мировоззрения. Художественный и эстетический опыт». Вып. 19. СПб., 2004. с.114-119.
 18. Несколько слов о «Петербургских стихах» современного корейского поэта Чон Хёнчжона // Материалы конференции «Корейский язык, литература, культура. Взгляд из Санкт-Петербурга». СПбГУ, Восточный факультет, Центр корейского языка и культуры. 2003. с. 28-31.
 19. Some Notes on the Traditional Element in Early Works of Modern South Korean Poet Chong Hyon-jong (1939-) // Proceedings of the 21st Conference of the Association for Korean Studies in Europe. 2003. Pp. 198-204.
 20. Корейский менталитет и ценностный мир русской культуры: проблемы лингвистического взаимодействия // «Современные проблемы межкультурных коммуникаций. Сборник статей». СПб., 2003. с. 54-63.
 21. О некоторых особенностях картины мира в раннем творчестве современного корейского поэта Чон Хёнчжона с точки зрения традиции и новаторства //«Вестник Центра Корейского Языка и Культуры». Выпуск 5-6. СПб., 2003. с. 69-80.
 22. Ветер в классической корейской поэзии в ранних произведениях Чон Хёнчжона // Материалы конференции «Актуальные проблемы корееведения», посвященной 10-летию установления дипломатических отношений между Россией и Республикой Корея. СПбГУ, 2000. с. 56-58.